

我的中文小故事 (39)

My Little Chinese Story Books

zài běi jīng huá bīng

在北京滑冰

Skating in Beijing

[新西兰] Victor Siye Bao

曾凡静

编著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

我的中文小故事 (39)

My Little Chinese Story Books

z3i b0i j~ng hu1 b~ng

在北京滑冰

Skating in Beijing

[新西兰] Victor Siye Bao

曾凡静

编著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

在北京滑冰 / (新西兰) Victor Siye Bao, 曾凡静编著. —北京:
北京大学出版社, 2010.5

(我的中文小故事39)

ISBN 978-7-301-17056-4

I. 在… II. ①B… ②曾… III. 汉语—对外汉语教学—语言读物
IV. H195.5

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第047957号

书 名: 在北京滑冰

著作责任者: [新西兰] Victor Siye Bao 曾凡静 编著

责任编辑: 邓晓霞 dxxvip@yahoo.com.cn

插图绘制: Amber Xu

标准书号: ISBN 978-7-301-17056-4/H 2461

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路205号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672

编辑部 62752028 出版部 62754962

电子信箱: zpup@pup.pku.edu.cn

印刷者: 北京大学印刷厂

经 销 者: 新华书店

889毫米×1194毫米 32开本 1.125印张 2千字

2010年5月第1版 2010年5月第1次印刷

印 数: 1—3000册

定 价: 15.00元 (含1张CD-ROM)

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 侵权必究

举报电话: 010-62752024

电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

q& ni1n h1n ji3 w6 men y# jì r9n q& b0i
去年寒假，我们一家人去北
j~ng d& ji3
京度假。

A decorative border consisting of two rows of colorful swirls. The top row has five swirls in yellow, white, orange, yellow, and light orange. The bottom row has five swirls in white, orange, yellow, orange, and yellow. Each swirl has a brown outline and a spiral center.

Beijing

n3 ge sh! hou zh-ng sh# d4ng ti`n
那个时候正是冬天，



su~ r1n ch1ngch1ng sh# q!ng tì'n

虽然常常是晴天，

d3n sh# tì'n q#

但是天气

f8i ch1ngl0ng

非常冷，



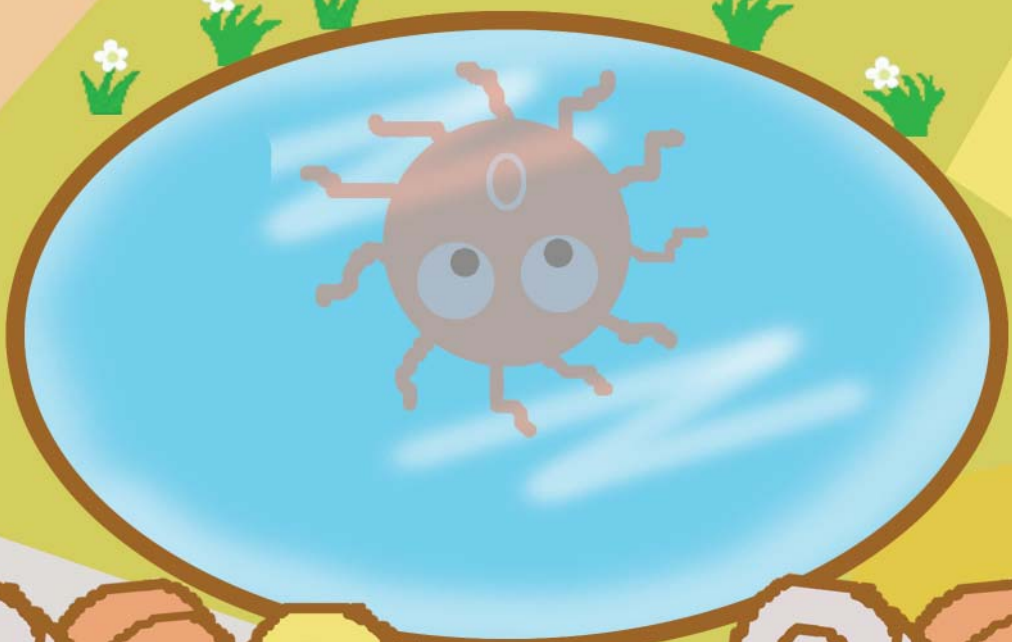
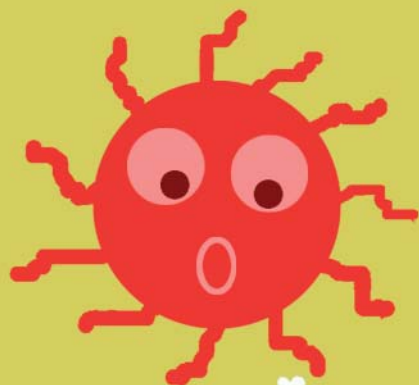
q# w8n li1n x& j@ tì'n d4u z3i l!ng xi3 sh! d&
气温连续几天都在零下十度
y@ xi3
以下。



xi2o h9 ji9 b~ng le

小河结冰了，

h% y0 ji9 b~ng le
湖也结冰了，

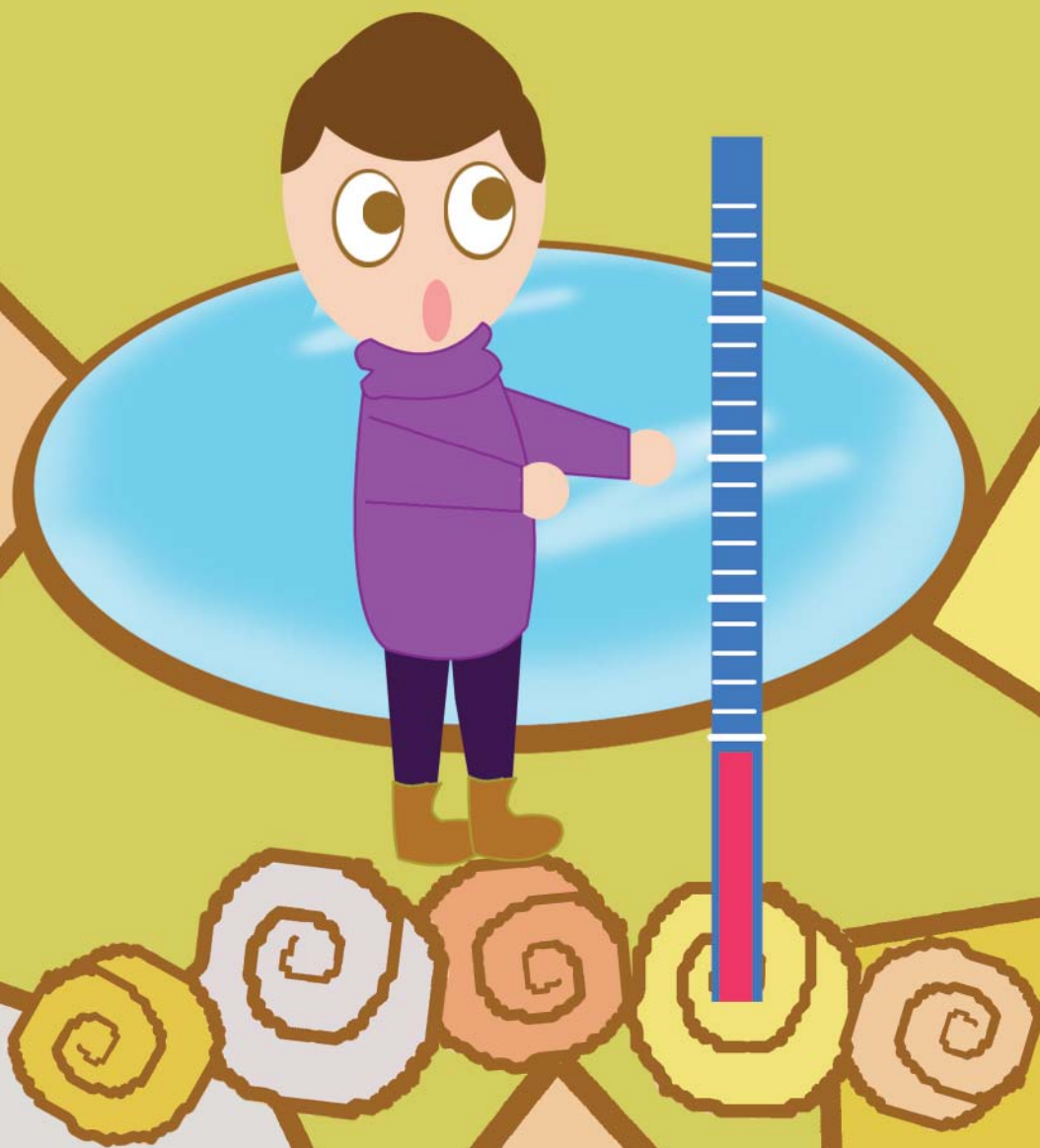


r9n men k0 y@ z3i b~ngshangx!ng z6u

人们可以在冰上行走。



b3 ba shu4 zh- sh# hu1 b~ng de zu# h2o j# ji9
爸爸说这是滑冰的最好季节。





w6 men y# q@ q& b0i h2i g4ngyu1n hu1 b~ng
我们一起去北海公园滑冰。



d# y~ c# z3i ji9 b~ng de h% mi3nshang hu1 b~ng
第一次在结冰的湖面上滑冰，



w6 g2n d3o h0n x~ng f-n
我感到很兴奋，
y0 y6u di2nr h3i p3
也有点儿害怕。

gàng kǐ shǐ wǒ hǎi pà bīng huì liè kāi ,
刚开始，我害怕冰会裂开，
fēi cháng jǐn zhāng ,
非常紧张，



zhǐ gǎn lā zhe bà ba de shǒu

只敢拉着爸爸的手

mǎn mǎn de zǒu

慢慢儿地走。



h7u l1i w6 de d2n zi yu- l1i
后来，我的胆子越来越

yu- d3 le
越大了，

